

ISTERNINGSMASKINE

Betjeningsvejledning

Top – Line

Model W 121 L / W
W 120 L / W



Allgemeine Hinweise

Identifikationsdaten	Maschinentyp:	Wave-Eiswürfelbereiter
		Typenschild hier einkleben
Kundeneintragungen	Inventar-Nr.:	
	Standort:	
Herstelleranschrift	Firmenname:	WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH
	Straße:	Marie-Curie-Straße 1
	Ort:	D-67661 Kaiserslautern
	Telefon:	+49 (0) 6301-7910-0
	Fax:	+49 (0) 6301-7910-20
Ersatzteilbestellung und Kundendienst	Anschrift wie oben	
	Telefon:	+49 (0) 6301-7910-25
Dokumentendaten	Dok.-Nr. der BA:	BA-W121-W120
	Erstelldatum:	02.02.1999
	Änderungsdatum:	31.03.2009

EU-Konformitätserklärung/ EU declaration of conformity/ Déclaration UE de conformité

Hersteller: WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH
Manufacturer: Marie-Curie-Straße 1
Constructeur: D- 67661 Kaiserslautern
 Tel: +49 (0) 6301-7910-0
 Fax: +49 (0) 6301-7910-20

Bevollmächtigter Technische Unterlagen: Claudia Scheib
Authorised agent for technical documentation: c/o WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH
Agent autorisé pour documentation technique:

Beschreibung der Maschine: **Serie:**
Description of machine: **Series:**
Description de la machine: **Série:**



Bezeichnung, Funktion: Eiswürfelbereiter/ Eisbereiter
Designation, Function: Ice cube maker/ Ice maker
Désignation, Fonction: Machine à glaçons

Modell, Typ:
Model, Type:
Modèle, Type:

Baujahr:
Year of manufacture:
Année de construction:

Hiermit erklären wir, dass die oben beschriebene Maschine bezüglich Konstruktion und Bau, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der

Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen

sowie den Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht:

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 2014/68/EU über Druckgeräte

Richtlinie 2014/35/EU über elektrische Betriebsmittel innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Maschine eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wird.

We herewith declare, that design and construction of the above mentioned machine, in the version that has been put on the market by us, meets the basic health and safety requirements according to the

Directive 2006/42/EC of machines

and the demands of the following EU-directives:

Directive 2014/30/EU of electromagnetic compatibility

Directive 2014/68/EU of pressure equipment

Directive 2014/35/EU of electrical equipment for use within certain voltage limits

This declaration expires if the machine is converted in a way that has not been approved by us.

Nous certifions par la présente que la conception, la construction et la mise en circulation de la machine désignée ci-dessus est conforme aux normes de sécurité et d'hygiène fondamentales de la

Directive 2006/42/CE pour machines

ainsi que les Directives UE suivantes:

Directive 2014/30/UE de la compatibilité électro-aimant

Directive 2014/68/UE des équipements sous pression

Directive 2014/35/UE du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

Ce certificat perd sa validité si la machine sera modifiée sans notre consentement préalable.

Angewandte harmonisierte Normen: EN 55014-1:2006/ A1:2009/ A2:2011
Applied harmonized standards: EN 55014-2:1997/ A1:2001/ A2:2008
Normes harmonisées appliquées: EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013
 EN 60204-1:2006/ A1:2009/ AC:2010
 EN 60335-1:2012/ AC:2014/ A11:2014

Bevollmächtigter Unterschrift: Dipl. Wirt. Ing. Michael Jäger, Geschäftsführer
Authorised person for signature: c/o WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH
Agent autorisé pour signature:

Ort, Datum, Unterschrift: Kaiserslautern, 21.08.2017
Place, Date, Signature:
Lieu, Date, Signature:



1. Grundlæggende information.....	5
1.1 Forskriftsmæssig anvendelse	5
1.2 Opsætning	5
1.3 Forpligtelse og ansvar.....	5
1.3.1 Overholdelse af henvisninger i betjeningsvejledningen.....	5
1.3.2 Risici ved betjening af maskinen	5
1.3.3 Garanti og erstatningsansvar	6
1.4 Anden brug	6
1.5 Uformel sikkerhedsforanstaltning.....	6
1.6 Sikkerhedsforanstaltning ved normal brug.....	7
1.7 Risici ved elektricitet.....	7
1.8 Risici ved kølemiddelkredsløb	7
1.9 Eftersyn, vedligeholdelse og fejlfhjælpning	7
1.10 Modifikation på maskinen.....	7
1.11 Rengøring og bortskaffelse af maskinen.....	8
1.12 Støjniveau	8
1.13 Brandslukning	8
2. Emballering og transport	8
3. Produktbeskrivelse	8
3.1 Identifikation	8
3.2 Helhedsbillede	9
3.3 Overensstemmelseserklæring.....	9
3.4 Tekniske data og opstillingsbetingelser	9
3.5 Istilberedes udstyr	10
3.5.1 Standard udstyr	10
3.5.2 Udførelsesvarianter	10
4. Ibrugtagning	10
4.1 Tekniske bilag	10
4.2 Tjek før ibrugtagning efter VBG 20	10
4.3 Opstilling.....	10
4.4 Før ibrugtagning	11
5. Betjening, betjeningsgrundlag	11
6. Problemsøgning og problemløsning.....	12
7. Vedligeholdelse, rengøring.....	12
8. Bortskaffelse	13
9. Bilag	13
Reservedelsliste W121 L, W	15
Reservedelsliste W120 CL, CW, ECL, ECW, L, W.....	22

1. Grundlæggende information

Denne betjeningsvejledning indeholder de vigtigste henvisninger, til at betjene ismaskinen sikkerhedsmæssigt rigtigt.

1.1 Forskriftsmæssig anvendelse

Ismaskinen er udelukkende beregnet til produktion af isterninger til fødevarer, der må derfor kun benyttes hygiejnisk koldt drikkevand til denne maskine.

I henhold til den forskriftsmæssige anvendelse hører også:

- Overholdelse af alle anvisninger i betjeningsvejledningen og
- Overholdelse af rengørings- og vedligeholdelsesarbejde

1.2 Opsætning

Ismaskinen må ikke anvendes i:

- eksplosionsfarlige omgivelser
- omgivelser med giftige dampe
- fugtige rum

NB: Ved bestemte omgivelsesbetingelser (F.eks. høj omgivelsestemperatur og/eller høj luftfugtighed) kan der forekomme kondens rundt om isterningsmaskinen.

1.3 Forpligtelse og ansvar

1.3.1 Overholdelse af henvisninger i betjeningsvejledningen

Kendskab til de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og sikkerhedsforskrifter er en forudsætning for korrekt og sikker betjening af maskinen samt problemfri drift. Denne betjeningsvejledning, og specielt sikkerhedsanvisningerne, skal overholdes af alle de personer, der betjener maskinen. Derudover skal gældende regler for det område, hvor maskinen skal anvendes, samt forskrifter til forhindring af ulykker, overholdes. Vejledningen bør opbevares omhyggeligt til eventuelt senere brug.

1.3.2 Risici ved betjening af maskinen

Ismaskinen er konstrueret på grundlag af den sidste nye teknologi og i henhold til anerkendte sikkerhedstekniske regler. Dette til trods kan der under maskinens drift opstå situationer, der kan betyde fare for liv og lemmer for brugeren og andre

personer i området, eller føre til beskadigelse af maskinen samt ændringer af materielle værdier. Maskinen må kun anvendes

- til sit forskriftsmæssige formål
- når den rent sikkerhedsmæssigt er i upåklagelig stand

Driftsforstyrrelser, der kan have negativ indvirkning på sikkerheden, skal rettes omgående!

1.3.3 Garanti og erstatningsansvar

Grundlæggende gælder vore almindelige salgs- og leveringsbetingelser. Disse stilles køberen til rådighed senest ved afslutningen af handlen.

Krav i henhold til ovennævnte garanti og erstatningsansvar, der gøres gældende ved skader på person og genstande, afvises, hvis de kan føres tilbage til én eller flere af nedenstående årsager:

- ikke-forskriftsmæssig anvendelse af maskinen
- montage, igangsætning, betjening og vedligeholdelse af maskinen foretaget af usagkyndige personer
- drift af maskinen foregår med defekt sikkerhedsudstyr eller sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der enten er forkert monteret eller ikke er funktionsdygtige
- manglende overholdelse af anvisninger i betjeningsvejledningen hvad angår transport, opbevaring, montage, opstart, drift, vedligeholdelse af maskinen
- uautoriserede ændringer i maskinens konstruktion
- mangelfuld overvågning af maskindele, der udsættes for slid
- reparationer udført af usagkyndige personer
- ikke regelmæssig gennemført rengøring og afkalkning
- katastrofesituationer, der er forårsaget af fremmedlegemer, eller hører ind under force majeure

1.4 Anden brug

Enhver anden brug, end angivet under punkt 1.1, kræver skriftlig godkendelse af fabrikanten. Ved ikke andet brug kan der opstå farlige situationer. Sådan ikke forudbestemte anvendelse kan f. eks. være: brug af andet udgangsstof end drikkevand til is fremstilling.

1.5 Uformel sikkerhedsforanstaltning

Betjeningsvejledning og alle sikkerhedsrelaterede dokumenter bør opbevares på et tilgængeligt sted. Derudover skal de gældende regler for det område, hvor maskinen

skal anvendes, samt forskrifter til forhindring af ulykker og miljøbeskyttelse overholdes. Vejledningen bør opbevares omhyggeligt til eventuelt senere brug. Sørg for at alle sikkerheds- og advarselsskilte er i læselig stand og udskift hvis nødvendigt.

1.6 Sikkerhedsforanstaltning ved normal brug

Brugeren skal have regelmæssig træning vedrørende korrekt brug (igangsætning, rengøring, slukning) af ismaskinen.

Maskinen må kun tages i brug når alle sikkerhedsforanstaltninger er fuldt funktionsdygtige.

Ved brug, skal der sørges for at ingen personer kan komme til skade.

Mindst en gang om dagen skal maskinen tjekkes for tydelige udvendige skader.

1.7 Risici ved elektricitet

Arbejde på de elektriske installationer med kun udføres af en autoriseret el-installatør.

De elektriske installationer på maskinen skal tjekkes regelmæssigt i henhold til de gældende regler. Løse forbindelse eller ødelagte kabler skal udbedres.

1.8 Risici ved kølemiddelkredsløb

Arbejde med kølemiddel kredsløbet må kun udføres af en autoriseret køleforhandler.

1.9 Eftersyn, vedligeholdelse og fejlafhjælpning

Eftersyn og rengøringsarbejde skal udføres afhængig af opstillingssted, med passende mellemrum.

Ved alt eftersyn og rengøringsarbejde inde i kabinettet

- Sluk for maskinen og beskyt mod at den uventet bliver tændt igen
- Vand spæringsventil lukkes

Efter lukning kontrolleres for løse skrueforbindelser. Efter afsluttet arbejde skal sikkerhedsforanstaltning kontrolleres.

1.10 Modifikation på maskinen

Der må ikke ændres på maskinen eller foretages om- eller tilbygninger af nogen art uden producentens skriftlige tilladelse. **Producentens garanti bortfalder**, hvis dette ikke overholdes.

Alle ombygningsforanstaltning kræver en skriftlig tilladelse af firmaet Wessamat.

Maskindele, der ikke er i perfekt stand, skal udskiftes.

Der må kun anvendes originale reserve- og sliddele. Hvis der anvendes dele fremstillet af andre producenter, er der ingen sikkerhed for, at de er konstrueret til at

overholde de pågældende belastnings- og sikkerhedskrav. **Producentens garanti bortfalder**, hvis dette ikke overholdes.

1.11 Rengøring og bortskaffelse af maskinen

Til produktion af hygiejnisk rene transport rigtige is skal maskinen rengøres regelmæssigt. Brug levnedsmiddelegnet rengøringsmiddel, som f.eks. Wessamat specialrengøring, eddike osv. Brugte midler og materialer skal håndteres faglig korrekt og bortskaffes.

1.12 Støjniveau

Det vedvarende støjniveau fra maskinen er <70 dB(A). Afhængig af de lokale betingelser, kan der forekomme højere støjniveau.

1.13 Brandslukning

I tilfælde af brand, skal maskinen slukkes, da elektrisk betinget brand muligvis ikke kan bekæmpes effektivt. Ved høj temperatur kan kølemidlet fremkalde en farlig opløsning.

2. Emballering og transport

Før maskinen pakkes skal alt vand fjernes fra istilberedelsesbakken. Dertil skal maskinen slukkes under en afrimning, så snart isterningerne har sluppet. Derefter tømmes bakken.

Valg af indpakning: Brug kun originalindpakningen

Skriv på indpakningen: Henvisning til maskinens position ("↑ op ↑")

3. Produktbeskrivelse

3.1 Identifikation

Typeskiltet findes inde i maskinen på skillevæggen mellem istilberedningssystemet og kølesats, CE mærket er placeret på fronten.

Den information som er på identifikationsskiltet findes også i betjeningsvejledningen (se side 2)

3.2 Helhedsbillede

Tegninger og el-diagrammer på maskinen findes bagerst i denne betjeningsvejledning.

3.3 Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæringen er vedlagt denne betjeningsvejledning.

3.4 Tekniske data og opstillingsbetingelser

Generel data

Vandforbrug *	Istilbereder	2,2
L / kg.	Køling	1,6
Optagende effekt*	L	0,96 kW
	W	0,90 kW
Spænding		230V / 50Hz
Sikring på opstillingsstedet		≥ 10 A
Længde forbindelsesledning		Ca. 2.0 m

Vandforsyning

Tryk	2 til 6 bar	
Temperatur	Ideelt: 10 – 15 °C / tilladt: 2 – 25 °C	
Vandhårdhedsgrad	L	Maks. 25°dH **
	W	Maks. 15°dH **
Tilslutning Ø	¾" Slangegevind	
Længde på vandtilførselsslange	1,5 m	
Længde på vandafløbslange	1,4 m	

Omgivelsesbetingelser

Temperatur	L	Ideelt: 15 - 20 °C / tilladt: 10 - 30 °C
Ideelt / tilladt	W	Ideelt: 15 - 20 °C / tilladt: 10 - 45 °C
Opstillingssted	I vatter, god lufttilførsel	
Opstillingshøjde	10 cm over afløbsrør	

* Ved ideelle fabriksbetingelser

** Der kobles blødgørende ind foran ????

Opstillingsfladen skal kunne holde til vægtbelastningen

3.5 Istilberedes udstyr

3.5.1 Standard udstyr

- Vandafløbsslange
- Betjeningsvejledning
- Isske
- Stillefødder
- Vandtilførselsslange

3.5.2 Udførselsvarianter

Disse Top-Liner istilberedning modeller har en produktion på 126 kg pr. dag. Begge modeller fås både som luftkølet og vandkølet. Vandkølede maskiner er indbygningsmodeller.

4. Ibrugtagning

4.1 Tekniske bilag

Tegninger og el-diagrammer på maskinen findes bagerst i denne betjeningsvejledning.

4.2 Tjek før ibrugtagning efter VBG 20

Før den tages i brug (også efter længere periode uden brug eller transport) skal istilbederen tjekkes af en installatør og at den fungerer efter reglerne og attestere den generelle tilstand.

4.3 Opstilling

Fjern emballagen ved modtagelse. Behold indpakningen i det tilfælde at maskinen skal returneres til service).

Før installationen påbegyndes, aftages den hvide plastfolie.

For sikker drift af de luftkølede modeller (L-modellerne) skal der være en minimum-afstand på 150 mm til væggen på alle sider. Foroven skal der være et frirum på mindst 600 mm. Ved de luftkølede modeller skal den varme luft som opstår uhindret kunne trække væk. Den varme luft må ikke stå stille (Luft kortslutning).

Vandkølede modeller (model W) må gerne indbygges.

Direkte varmekilder så som ovne, opvaskemaskiner osv. vil forringe is tilberedningsmaskinens ydeevne og øge vedligeholdelse, rengøringsbehovet og energiforbruget.

For at garantere en optimal funktion skal is tilberedningsmaskinen stå helt vandret (højre mod venstre). Der laves et lille fald bagud, dette laves ved hjælp af en højde forskel på max 10 mm på de forreste og de bagerste stille fødder.

Al tilslutningsarbejde skal være i overensstemmelse med de gældende regler, samt de vedlagte tegninger

Vandtilførselsslange tilsluttes til hovedventil

Vandafløbsslange tilsluttes kloakafløbet. Sikre at slangen har en tilstrækkelig hældning og ingen bøjninger. Utilstrækkelig hældning på afløbsslangen, vil forårsage vandoverløb fra magasinet og vandskade. Til lægning i stramme bøjninger må der kun bruges kunststofvinkler som findes i handlen.

Af hygiejniske grunde må afløbsrøret ikke tilsluttes direkte til afløbssystemet

Vandkølede maskiner har en ekstra afløbsslange. Denne sidder udvendigt på maskinen og skal tilsluttes kloakafløbet. Denne slange må ikke lægges i forrådsbeholderen.

Sæt stikket (3) i stikkontakten

4.4 Før ibrugtagning

Før den tages i brug første gang og efter en længere periode uden brug i mere end en dag skal is tilberedningsmaskinen rengøres. Åben udtagelsesklappen og aftør opbevaringsbakken med en klud som er opvreden i eddikevand. Alternativt kan et levnedsmiddel forenelig desinfektionsmiddel bruges (f. eks. alkohol, opvaskemiddel med desinfektionsvirkning). Derefter aftørres med rent vand.

Nu kan der åbnes for vand hovedventilen og is tilbederen tændes. Produktionen begynder automatisk.

5. Betjening, betjeningsgrundlag

Is tilberedningsbakken fyldes med vand og ved hjælp af rytmiske bevægelser laves en jævn bølge. Derved ventileres vandet i alle områder af fordampere så der dannes krystallare isterninger rund om fordamperefingerne.

Istykkelsen måles hele tiden af en føler. Så snart den forud indstillede istykkelse er nået, afsluttes indfrysningen og afrimningsprocessen starter, i det fordamperfingrene varmes. Is tilberedningsbakken svinger til lodret stilling og det resterende vand bliver ledt bort. Efter alle isterninger er faldet ned i opbevaringsbeholderen, svinger bakken tilbage til vandret og bliver igen fyldt med rent vand.

Processen gentages til opbevaringsrummet er fyldt. Når opbevaringsrummet er fyldt stopper maskinen automatisk. Den starter automatisk igen når et vist antal isterninger er blevet fjernet fra opbevaringsrummet.

6. Problemsøgning og problemløsning

Fejl	Årsag	Forholdsregel for afhjælp af fejlen
Maskinen kan ikke tændes	Strømforsyning afbrudt	Kontrollere stikkontakt, sikring og tilførsel
Maskinen køre, men producerer ikke is	Vand tilførsel blokeret	Åben hovedventilen
Reduceret produktion	Fordamperen er beskidt	L-Model: Rengør fordamperen
	For høj omgivelsestemperatur eller lufttilstand	Kontrollere opstillingsstedet og i givet fald ændre eller sørg for tilstrækkelig ventilation og udluftning
Andre problemer	Henvend dem venligst til leverandøren	

7. Vedligeholdelse, rengøring

For at sikre en problemfri og hygiejnisk drift af maskinen, skal den, afhængig af opstillingssted, med passende mellemrum rengøres og efterses grundigt.

Se vedlagte tegninger.

Interiør

1. Sluk for maskinen på produktionsknappen (Position "Produktion aus/off") og træk stikket ud af stikkontakten
2. Skru fronten af og fjern
3. Fjern alt is fra opbevaringsbakken. Is som skal bruges til fortæring må ikke komme i kontakt med rengøringsmidler.
4. Hæld Wessamat rengøringsmiddel på en svamp eller en klud og tør det lodret stående magasin af ved at række igennem opbevaringsrummet. Gentag den procedure et par gange. Blive ved med at fugte svampen eller kluden med Wessamat rengøringsmiddel. Lad produktet sidde et stykke tid for at få det bedste resultat.

5. Aftør magasinet med en svag sæbeopløsning for at neutralisere rengøringsmidlet.
6. Rengør magasinet med rent vand. Brug en svamp eller klud. Ved blivende snavs eller aflejringer, gentages punkt 4-6 til alt er fjernet.

Advarsel: Da næsten alt rengøringsmiddel indeholder syre, skal alle dele skylles med rigeligt vand, for at undgå tæring forårsaget af syre.

7. Rengør vandniveau føleren. Rens de 3 lodrette følere nedefra med en standard ru klud, for at fjerne kalkaflejringer.
8. Den rustfri bundrist tages ud af opbevaringsmagasinet.
9. Rengør opbevaringsmagasinet og metalpladen grundigt med Wessamat rengøringsmiddel og lad det virke i et stykke tid.
10. Skyl opbevaringsmagasinet og metalpladen med rent vand for at fjerne rengøringsmidlet og skidt. Neutraliser det sidste rengøringsmiddel med sæbevand. Brug en svamp eller en klud til formålet.
11. Sæt metalpladen ned i opbevaringsmagasinet.
12. Skru fronten på igen.
13. Sæt stikket i kontakten og tænd for maskinen igen på produktionsknappen (Position "Produktion ein/on").

Advarsel: Da næsten alt rengøringsmiddel indeholder syre, skal alle dele af rustfri stål skylles med rigeligt vand, for at undgå tæring forårsaget af syre.

Advarsel: Af sundhedsmæssige årsager anbefales det at kassere det første afkast af isterninger efter endt rengøring. De må ikke fortæres

Udvendigt

Ved luftkølede enheder, rengøres lameller og kondensator ved hjælp af en blød børste (**ikke en metalbørste**) og alle støvpartikler støvsuges væk.

8. Bortskaffelse

Skal maskinen ikke længere bruges, skal nedenstående anvisninger for bortskaffelse følges:

Kølemiddelkredsløbet i isterningsmaskinen indeholder HFC og smøremiddel som er skadelig for grundvandet!

Maskinen skal derfor bortskaffes fagligt korrekt i henhold til de relevante miljøbestemmelser. De bør sætte dem i forbindelse med et firma som er specialiseret i denne slags opgaver.

9. Bilag

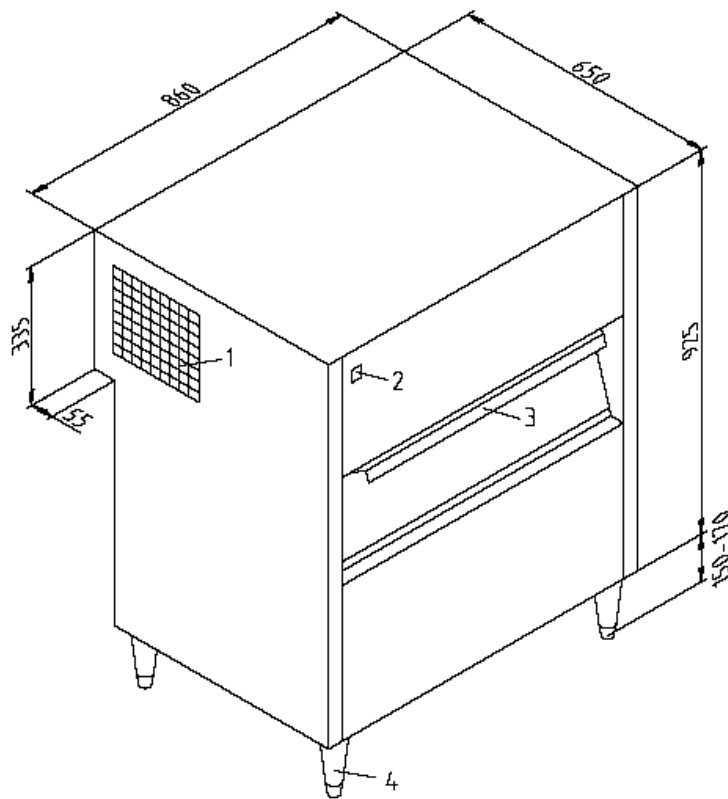
1. Reservedelsliste W121 L, W

2. Visning forfra W121 L
3. Visning bagfra W121 L
4. Visning forfra W121 W
5. Visning bagfra W121 W
6. El-diagram W121 L
7. El-diagram W19-W49 W, W21-W121 W,
8. Reservedelsliste W120 CL, CW, ECL, ECW, L, W,
9. Visning forfra W120 L
10. Visning bagfra W120 L
11. Visning forfra W120 W
12. Visning bagfra W120 W
13. El-diagram ismaskinemodul W120 L
14. El-diagram ismaskinemodul W120 W

Reservedelsliste W121 L, W

Beskrivelse	Artikel nr.	Model	
		W121 L	W121 W
Afrimningstermostat K 55	32202	x	x
Istykkelsesmotor 1 o/min	32301	x	x
Elektronik EK 150	41125	x	x
Istykkelsesafbryder	10082	x	x
Microswitch, nedre, for kipmotor	10083	x	x
Microswitch, øvre, for kipmotor	10084	x	x
Microswitch holder kipmotor	42108	x	x
Ekspansionsventil R404a	35146	x	x
Ekspansionsventil dyse indsats 1,0	35149	x	x
Ekscenter til vandbakkemotor	42104	x	x
Filtørtørre	12720	x	x
Vinge alu suge 250 mm 31 °	32424	x	-
Varmgas ventil 10 mm	32231	x	x
Højtryksafbryder R404a	12817	-	x
Kipmotor 1 o/min	32304	x	x
Låg af plexiglas	43201	x	x
Kompressor MX 18 TB R404a	32530	x	x
Kølevandsregulator	35161	-	x
Motorarm indbygningsklar	42301	x	x
Motor fødder GTS 89	32413	x	-
Pressostat 016	32209	x	-
Tænd/sluk afbryder	12014	x	x
Vandstandsføler	42112	x	x
Stillefødder 5/8	34103	x	x
Styrerelæ LY2 220/240 AC	32127	x	x
Ventilator motor GT 25,5 A	32404	x	-
Fordamper	43505	x	x
Kondensator til luftkøling	43404	x	-
Kondensator til vandkøling	18444	-	x
Termostat K 50 for magasin	32201	x	x
Vandbakke med vippe, klar til installation	10241	x	x
Vandbakke motor 24 o/min	32302	x	x
Vandmagnetventil	32222	x	x
Vandtilførselslange	25208	x	x

Mindste afstand:
 Foroven: 600 mm
 Side: 150 mm
 Bagside: 150 mm



Techniske ændringer og/eller ændringer i udførelse, mål og design beholdes WESSAMAT forbeholdt.

Signaturforklaring:

- 1: Luft udstømning
- 2: Tænd/sluk knap
- 3: Is udtagningskuffe
- 4: Stillefod

Firma:

WESSAMAT
 Elmaskinenfabrik GmbH

Benævnelse:

Top-Line W121 L
Vorderansicht

Dokumentnavn:

W121L-Vorder

Målestok:

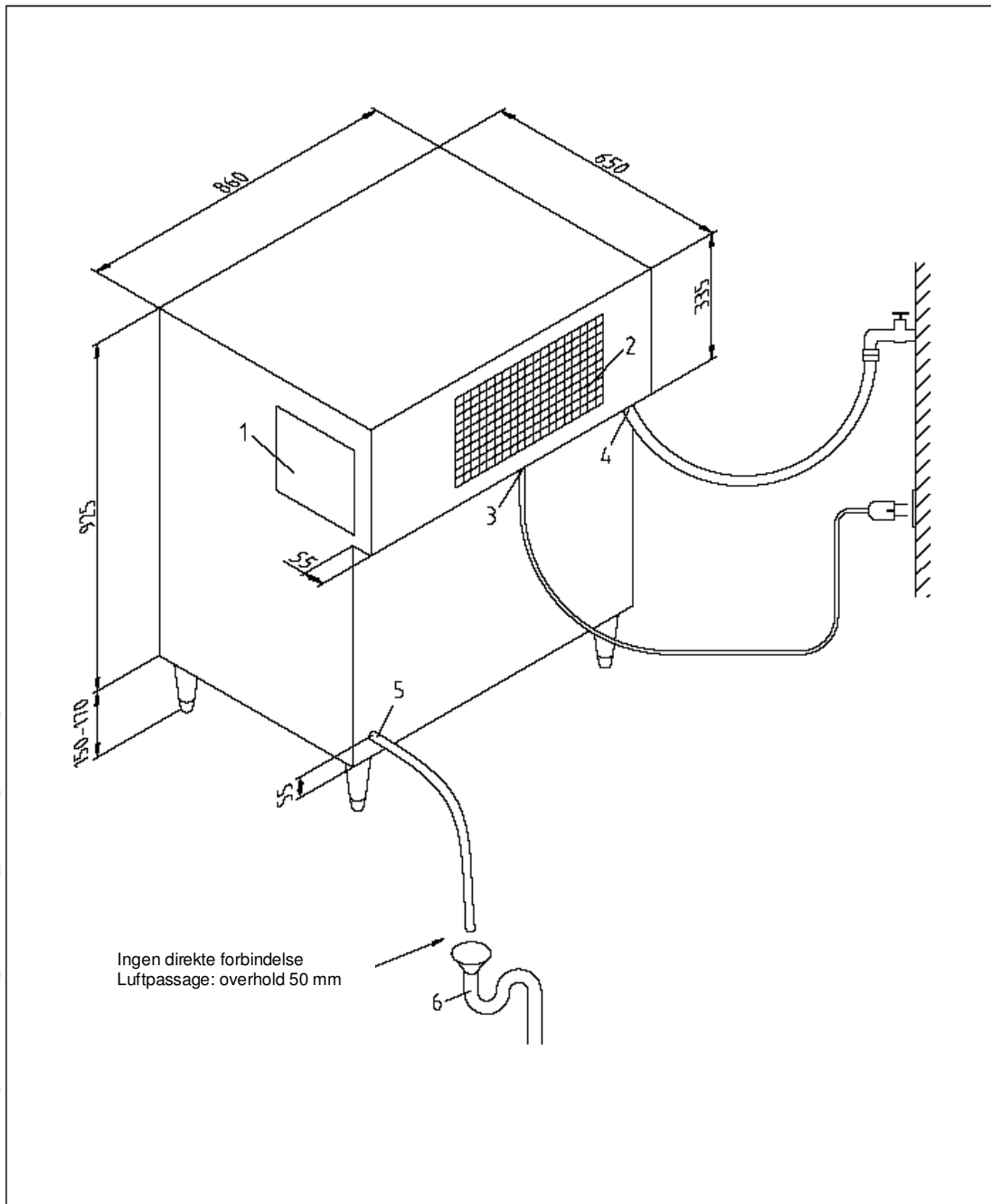
-

Erstelt:

06.01.04-CS

Revideret:

20.08.07-CS / 20.11.08-CS

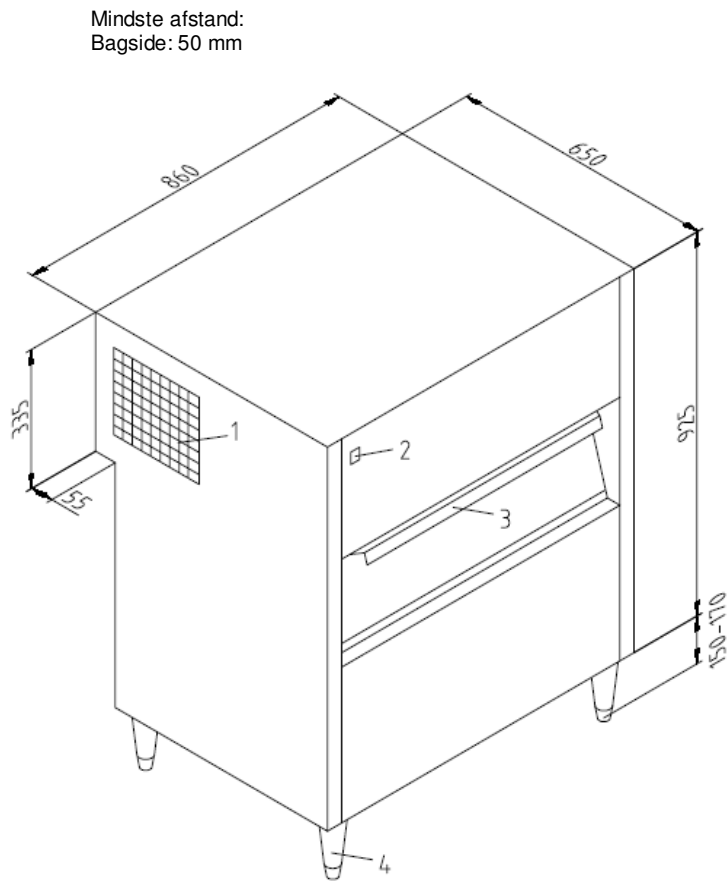


Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSMAT vorbehalten.

- Signaturforklaring:
 1: Luftindsugning - friskluft
 2: Luftudsugning
 3: Strømforsyning 230 V, 50 Hz
 4: Vandtilførsel Ø = 3/4"
 5: Afløbsvand Ø = 20 mm
 6: Installationsforslag: Afløbsrør med vandlås
 (på opstillingssted, ideel som gulv afløb)

Firma:	WESSMAT Elsmaschinenfabrik GmbH
Benævnelse:	Top-Line W121 L Rückansicht
Delnavn:	W121L-Rück
MaStab:	-
Erstat:	08.01.04-CS
Geändert:	20.08.07-CS / 20.11.08-CS

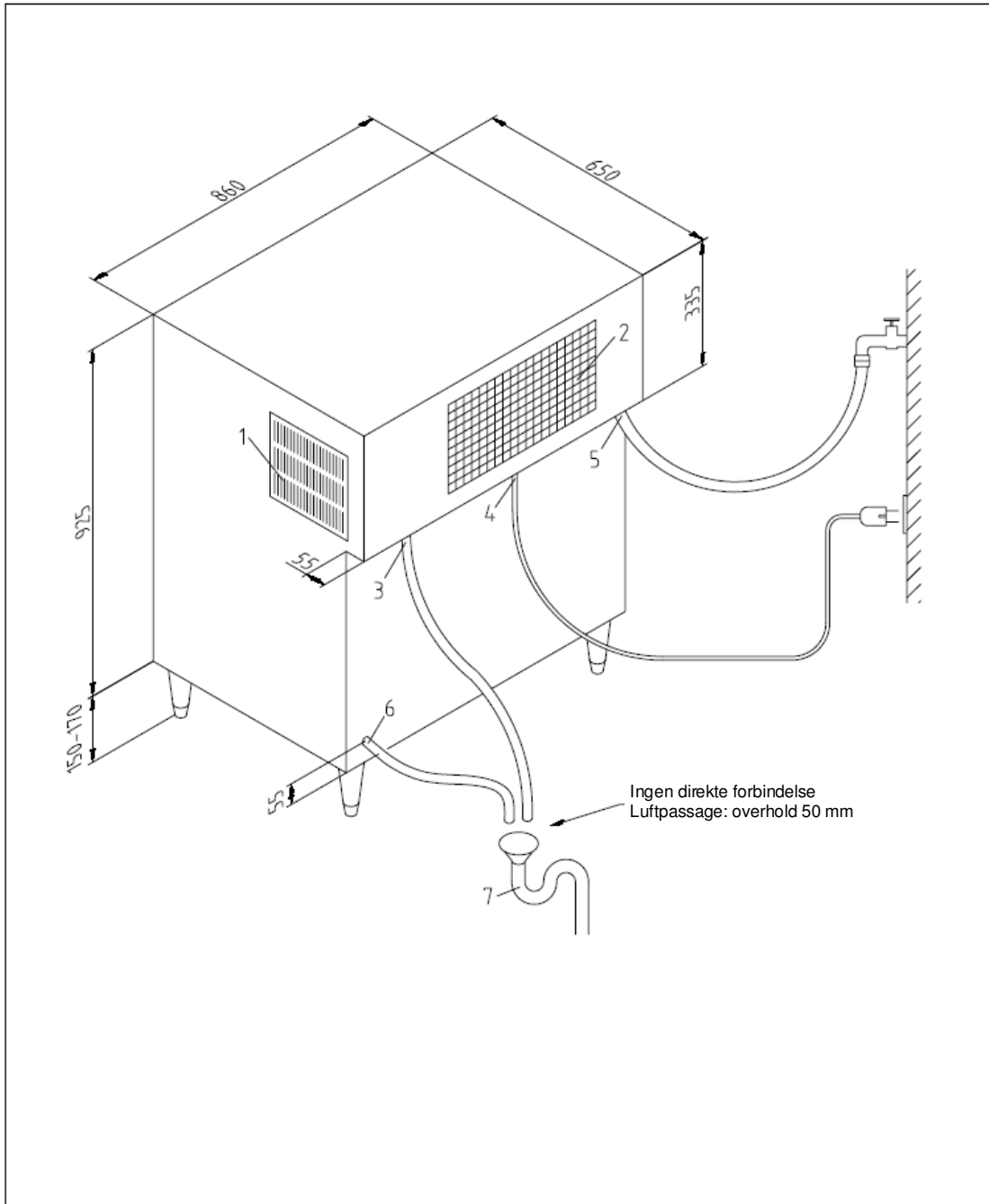
Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSAMAT vorbehalten.



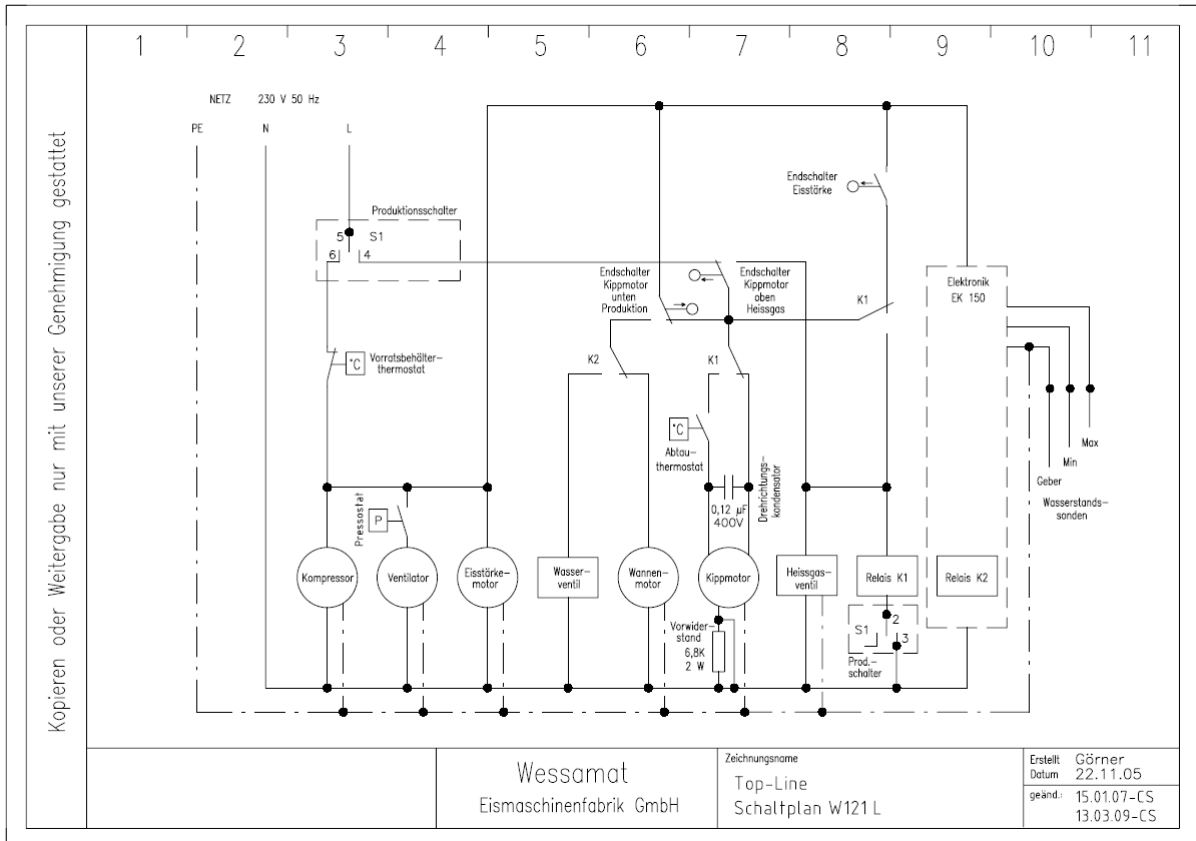
Signaturforklaring:
1: Luft udsugning
2: Tænd/sluk knap
3: Is udtagningsskuffe
4: Stillefod

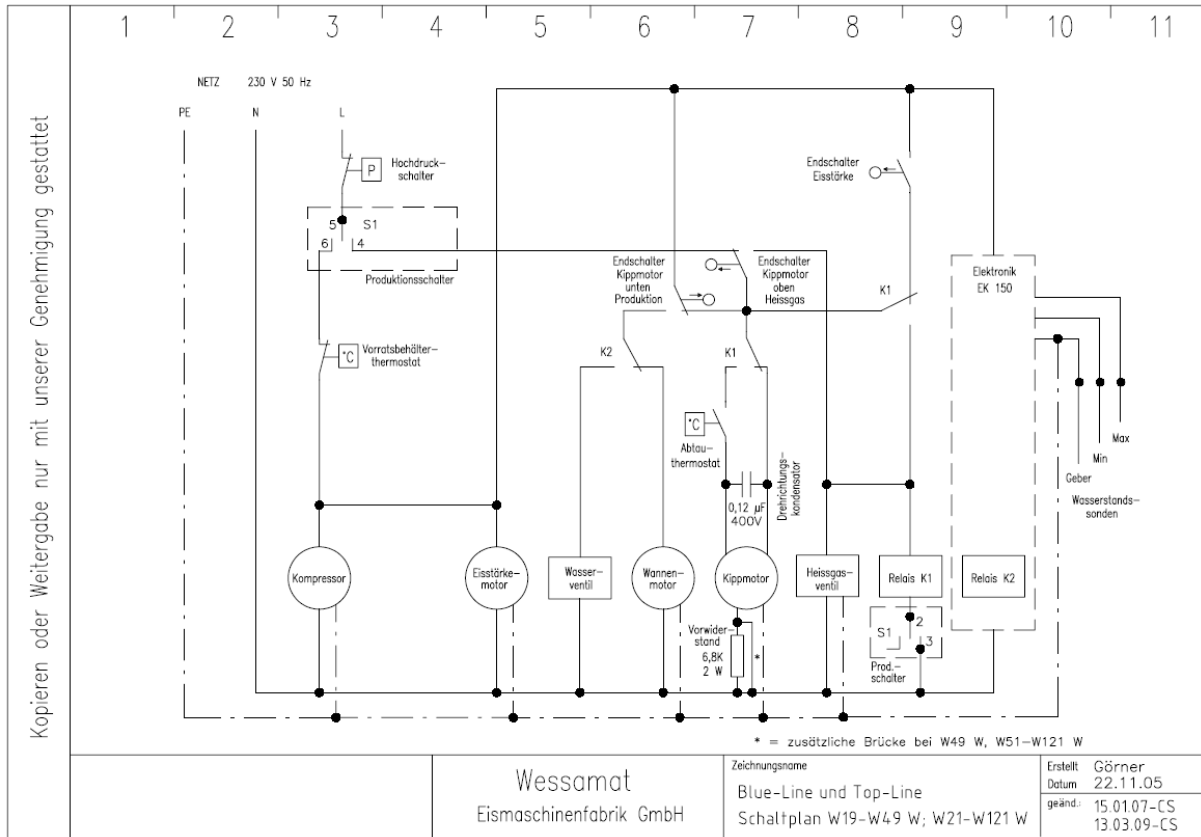
Firma:	WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH
Benennung:	Top-Line W121 W Vorderansicht
Datename:	W121W-Vorder
Maßstab:	-
Erstellt:	08.01.04-CS
Geändert:	20.09.07-CS / 20.11.08-CS

Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSAMAT vorbehalten.



<p>Signaturforklaring:</p> <p>1: Luftindsugning - friskluft</p> <p>2: Luftudsugning</p> <p>3: Kølevandsafløb Ø = 10 mm</p> <p>4: Strømforsyning 230 V, 50 Hz</p> <p>5: Vandtilførsel Ø = 3/4"</p> <p>6: Afløbsvand Ø = 20 mm</p> <p>7: Installationsforslag: Afløbsrør med vandlås (på opstillingssted, ideel som gulvafløb)</p>	<p>Firma: WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH</p>
	<p>Benennung: Top-Line W121 W Rückansicht</p>
	<p>Detalname: W121W-Rück</p>
	<p>Maßstab: -</p>
	<p>Erstelt: 16.03.04-CS</p>
	<p>Geändert: 20.08.07-CS / 20.11.08-CS</p>

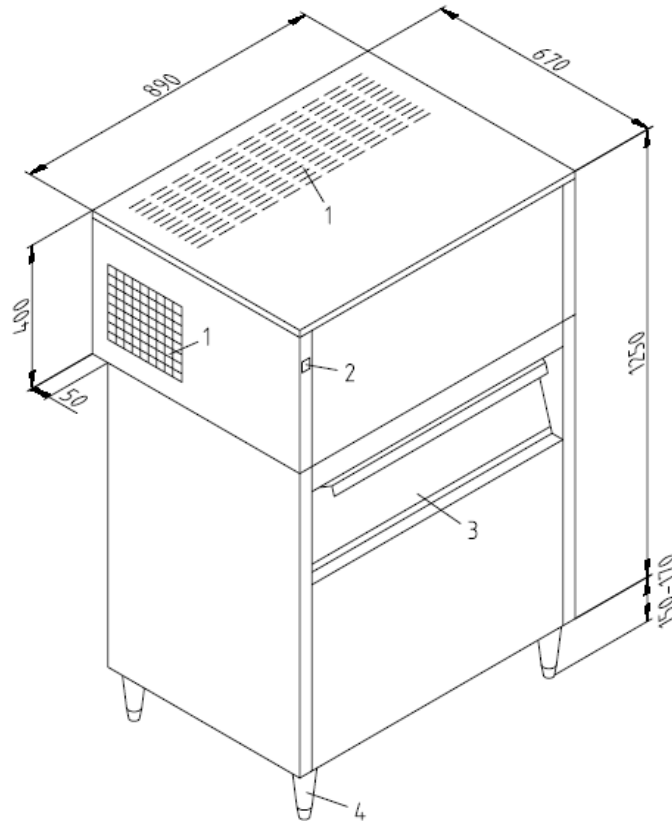




Reservedelsliste W120 CL, CW, ECL, ECW, L, W

Beskrivelse	Artikel nr.	Model	
		W120 CL, ECL, L	W120 CW, ECW, W
Afrimningstermostat K 55	32202	x	x
Istykkelsesmotor 1 o/min	32301	x	x
Elektronik EK 150	41125	x	x
Istykkelsesafbryder	10082	x	x
Microswitch, nedre, for kipmotor	10083	x	x
Microswitch, øvre, for kipmotor	10084	x	x
Microswitch holder kipmotor	42108	x	x
Ekspansionsventil R404a	35146	x	x
Ekspansionsventil dyse indsats 1,0	35149	x	x
Ekscenter til vandbakkemotor	42104	x	x
Filtertørre	12720	x	x
Vinge alu suge 250 mm 31°	32424	x	-
Varmgas ventil 10 mm	32231	x	x
Højtryksafbryder R404a	12817	-	x
Kipmotor 1 o/min	32304	x	x
Låg af plexiglas	43200	x	x
Kompressor MX 18 TB R404a	32530	x	x
Kølevandsregulator	35161	-	x
Motorarm indbygningsklar	42301	x	x
Motor fødder GTS 89	32413	x	-
Pressostat 016	32209	x	-
Tænd/sluk afbryder	12014	x	x
Vandstandsføler	42112	x	x
SPS-styring (kun ECL/ECW)	32164	x	x
Stillefødder 5/8	34103	x	x
Styrerelæ LY2 220/240 AC	32127	x	x
Transformator (kun ECL/ECW)	32179	x	x
Ventilator motor GT 25,5 A	32404	x	-
Fordamper	43505	x	x
Kondensator til luftkøling	43404	x	-
Kondensator til vandkøling	18444	-	x
Termostat K 50 for magasin	32201	x	x
Vandbakke med vippe, klar til installation	10241	x	x
Vandbakke motor 24 o/min	32302	x	x
Vandmagnetventil	32222	x	x
Vandtilførselslange	25208	x	x

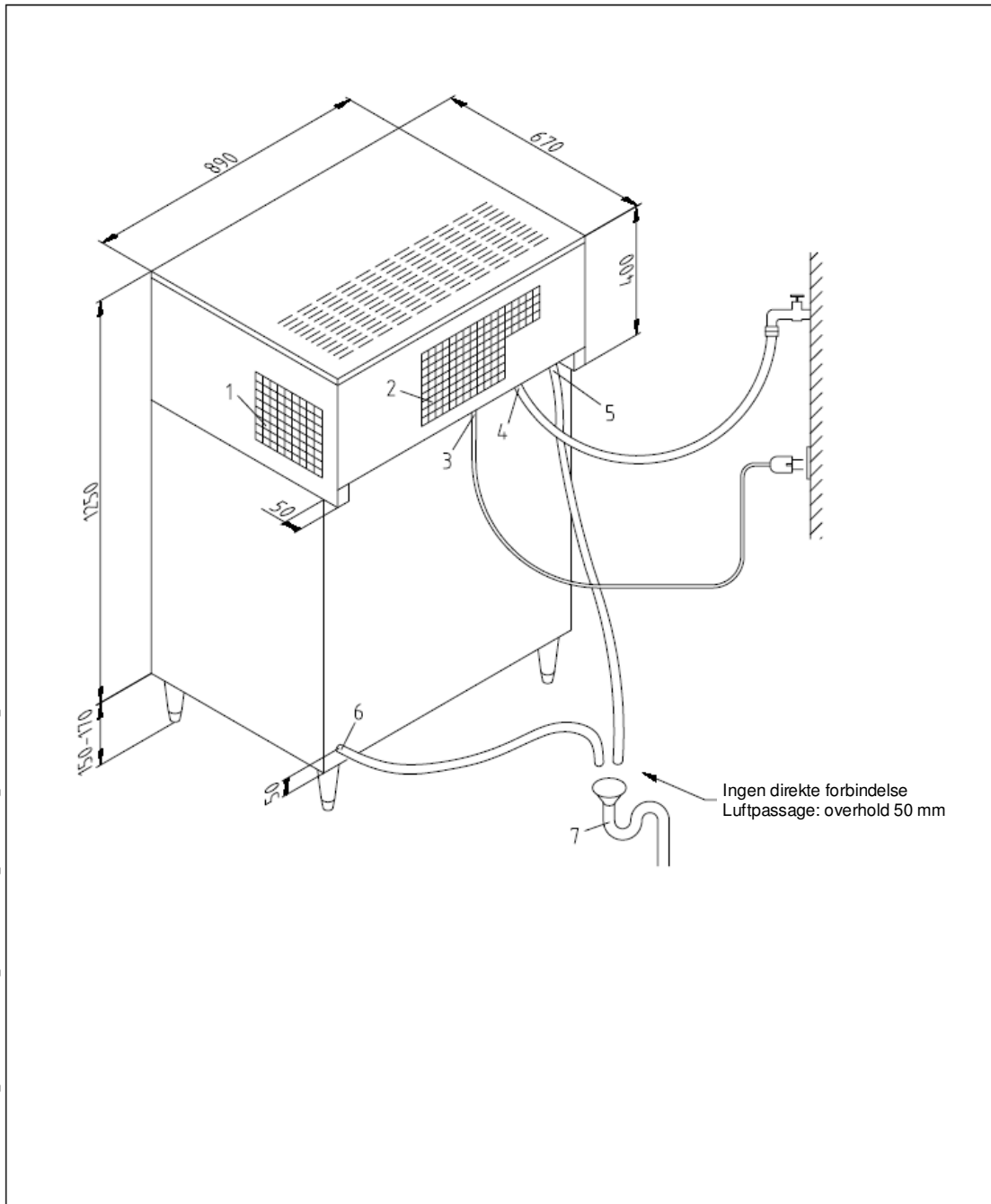
Mindste afstand:
 Foroven: 600 mm
 Side: 150 mm
 Bagside: 150 mm



Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSMAT vorbehalten.

Signaturforklaring:
 1: Luft udsugning
 2: Tænd/sluk knap
 3: Is udtagningskuffe
 4: Stillefod

Firma:	WESSMAT Eismaschinenfabrik GmbH
Benennung:	Top-Line W120 L Vorderansicht
Datename:	W120L-Vorder
Maßstab:	-
Erstellt:	15.08.05-CS
Geändert:	20.08.07-CS / 20.11.08-CS

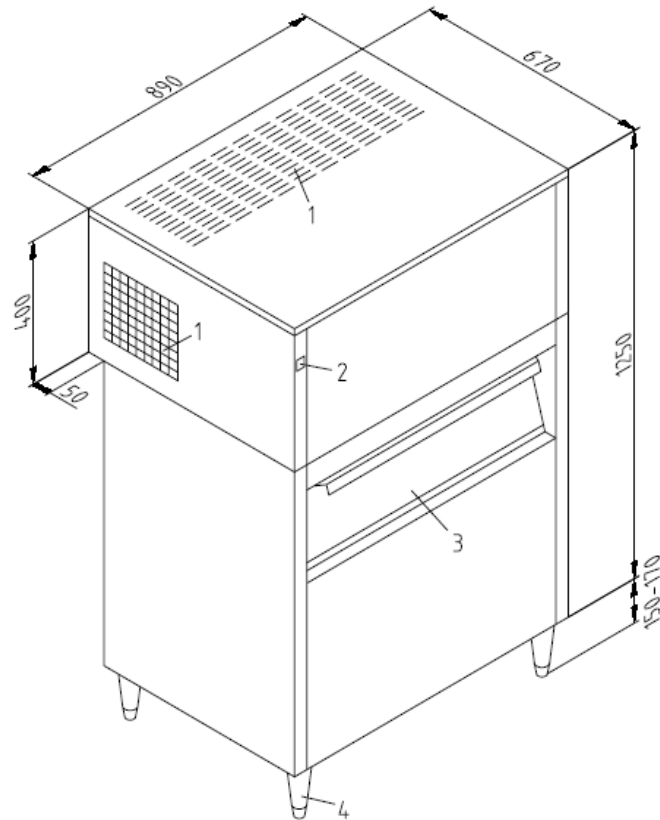


Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSAMAT vorbehalten.

- Signaturforklaring:
- 1: Luftindsugning - friskluft
 - 2: Luftudsugning
 - 3: Strømforsyning 230 V, 50 Hz (Kommunikationsstik)
 - 4: Vandtilførsel $\varnothing = 3/4''$
 - 5: Afløbsvand $\varnothing = 20$ mm
 - 6: Tøvandafløb $\varnothing = 20$ mm
 - 7: Installationsforslag: Afløbsrør med vandlås (på opstillingssted, ideel som gulvafløb)

Firma:	WESSAMAT Elmaskinenfabrik GmbH
Benennung:	Top-Line W120 L Rückansicht
Datenummer:	W120L-Rück
Maßstab:	-
Erstalt:	15.06.05-CS
Geändert:	20.06.07-CS / 26.11.08-CS

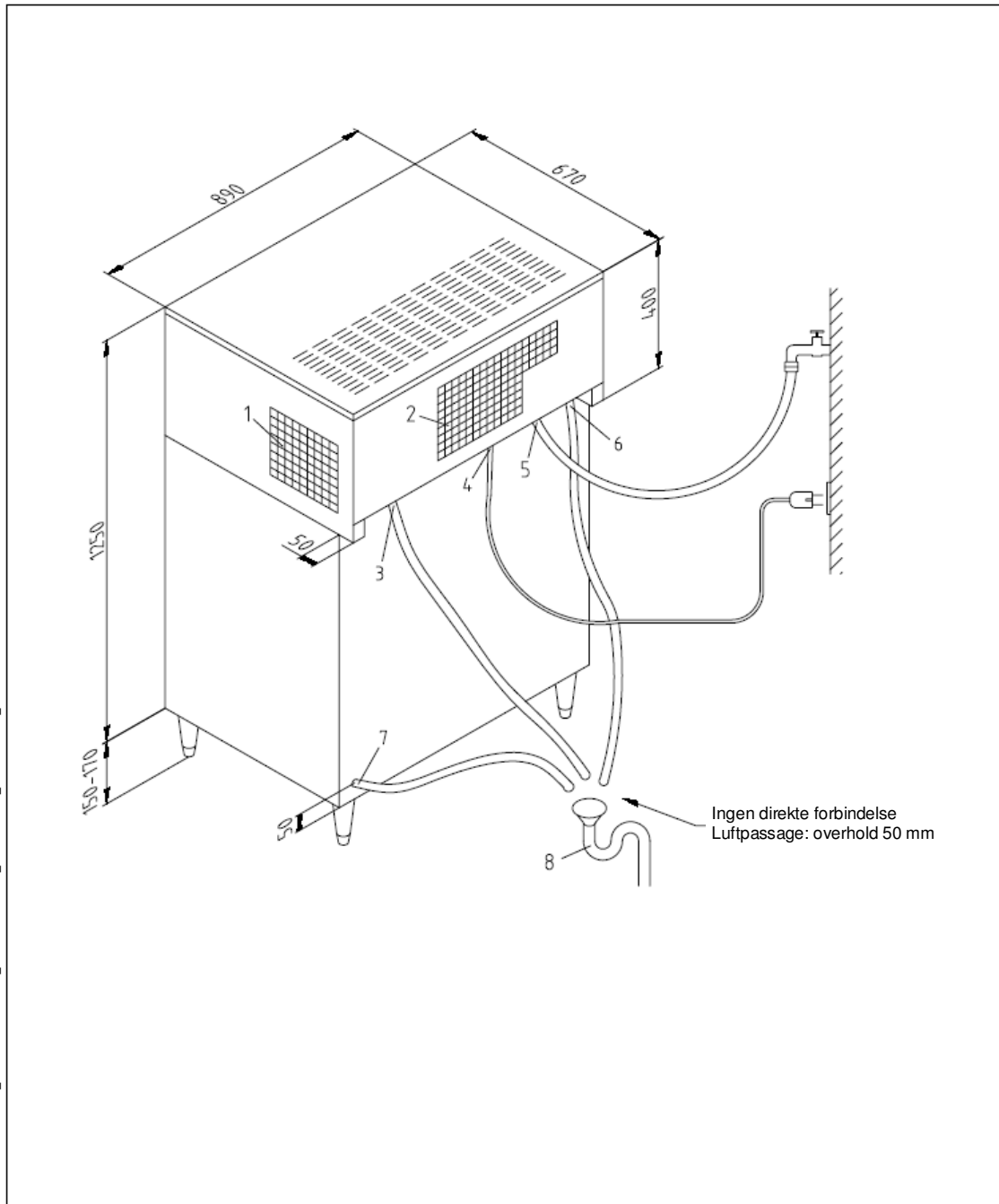
Mindste afstand:
Bagside: 50 mm



Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSAMAT vorbehalten.

Signaturforklaring:
1: Luft udsugning
2: Tænd/sluk knap
3: Is udtagningskuffe
4: Stillefod

Firma:	WESSAMAT Eismaschinenfabrik GmbH
Benennung:	Top-Line W120 W Vorderansicht
Datename:	W120W-Vorder
Maßstab:	-
Erstellt:	15.06.05-CS
Geändert:	20.08.07-CS / 20.11.08-CS



Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausführung, Abmessungen und Design bleiben WESSAMAT vorbehalten.

<p>Signaturforklaring: 1: Luftindsugning - friskluft 2: Luftudsugning 3: Kølevandsafløb Ø = 10 mm 4: Strømforsyning 230 V, 50 Hz (Kommunikationsstik) 5: Vandtilførsel Ø = 3/4" 6: Afløbsvand Ø = 20 mm 7: Tøvandsafløb Ø = 20 mm 8: Installationsforslag: Afløbsrør med vandlås (på opstillingssted, ideel som gulvafløb)</p>	<p>Firma: WESSAMAT Elmaskinenfabrik GmbH</p>
	<p>Benennung: Top-Line W120 W Rückansicht</p>
	<p>Delename: W120W-R0ck</p>
	<p>MaBetsb: -</p>
	<p>Erstelt: 15.06.05-CS</p>
	<p>Gældert: 20.06.07-CS / 26.11.08-CS</p>

